



Butlletí del Consell General

Núm. 12/2010

Casa de la Vall, 26 de març del 2010

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris**, així com la reserva d'esmena presentada. *pàg. 2*

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.2 Respostes escrites

Publicació de la resposta del Govern a la pregunta formulada pel M. I. Sr. Jaume Serra Serra, conseller general del Grup Parlamentari Reformista, relativa als **complements de responsabilitat**. *pàg. 13*

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió informativa pública de la M. I. Sra. Cristina Rodríguez Galan, ministra de Salut, Benestar i Treball, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, pel dia 15 d'abril del 2010. *pàg. 13*

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

El subsíndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris**, així com la reserva d'esmena presentada.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 25 de març del 2010

Esteve López Montanya
Subsíndic General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'Economia

El M.I. Sr. Jordi Cadena Bons, del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, nomenat ponent per la Comissió Legislativa d'Economia el dia 10 de desembre del 2009, a la vista del Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris

Exposició de motius

La Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, aprovada per unanimitat, va establir un sistema d'informació de l'activitat empresarial que compleix un conjunt de funcions tant en l'àmbit intern com en l'àmbit extern. D'una banda, satisfà l'interès del mateix empresari per conèixer la situació de la seva empresa i, així, poder prendre decisions empresarials racionals des de la perspectiva econòmica. De l'altra, satisfà els interessos dels creditors i dels socis respecte al coneixement de la situació patrimonial i financera i els resultats de l'empresa, i els interessos d'altres

grups i de l'Estat per al disseny i l'execució de les diverses polítiques econòmiques.

És amb aquest mateix esperit que és adequat introduir algunes modificacions a la Llei esmentada que facilitin l'assoliment de l'objectiu que, sense més retard, tots els empresaris andorrans compleixin el deure de dur una comptabilitat en benefici de la col·lectivitat per mitjà de les garanties que ofereix més informació de l'activitat empresarial. Això ha de permetre també, entre altres objectius, establir una comptabilitat pública a nivell nacional.

La modificació més destacable d'aquesta norma és l'establiment d'un règim sancionador que ha de garantir l'acompliment de les obligacions comptables establertes a la Llei. Amb aquesta finalitat, aquest text addiciona a la Llei 30/2007 un capítol nou.

A banda de les infraccions i les sancions econòmiques principals, que es determinen pels incompliments comptables, es podran aplicar unes sancions accessòries que han de permetre més garanties a l'hora de restablir la legalitat vulnerada. Una d'aquestes sancions afegeix un supòsit limitador nou a la legitimitat per contractar amb les administracions públiques, que passa a complementar el que estableix la Llei de la contractació pública vigent.

Aquesta Llei també fixa un augment de l'import de la xifra anual de negoci fins als 250.000 euros, cosa que ha de permetre que més empresaris s'acullin al règim simplificat de comptabilitat. Aquest augment ha de facilitar el deure de portar una comptabilitat a un ventall més ampli d'activitats empresarials i n'ha de reduir els costos.

El text s'estructura en dos articles. El primer afegeix a la Llei modificada el capítol destinat a l'establiment del règim sancionador anunciat i el segon modifica el redactat de la disposició addicional.

Esmena 1

De modificació

Grup Parlamentari Apc (1)

Es proposa modificar l'exposició de motius com segueix:

"La Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, aprovada per unanimitat, va establir un sistema d'informació de l'activitat empresarial que compleix un conjunt de funcions tant en l'àmbit intern com en l'àmbit extern. D'una banda, satisfà l'interès del mateix empresari per conèixer la situació de la seva empresa i, així, poder prendre decisions empresarials racionals des de la perspectiva econòmica. De l'altra, satisfà els interessos dels creditors i dels socis respecte al coneixement de la situació patrimonial i financera i els resultats

de l'empresa, i els interessos d'altres grups i de l'Estat per al disseny i l'execució de les diverses polítiques econòmiques.

És amb aquest mateix esperit que és adequat introduir algunes modificacions a la Llei esmentada que facilitin l'assoliment de l'objectiu que, sense més retard, tots els empresaris andorrans compleixin el deure de dur una comptabilitat en benefici de la col·lectivitat per mitjà de les garanties que ofereix més informació de l'activitat empresarial. Això ha de permetre també, entre altres objectius, establir una comptabilitat pública a nivell nacional.

La modificació més destacable d'aquesta norma és l'establiment d'un règim sancionador que ha de garantir l'acompliment de les obligacions comptables establertes a la Llei. Amb aquesta finalitat, aquest text addiciona a la Llei 30/2007 dos capítols nous.

A banda de les infraccions i les sancions econòmiques principals, que es determinen pels incompliments comptables, es podran aplicar unes sancions accessòries que han de permetre més garanties a l'hora de restablir la legalitat vulnerada. Una d'aquestes sancions afegeix un supòsit limitador nou a la legitimitat per contractar amb les administracions públiques, que passa a complementar el que estableix la Llei de la contractació pública vigent.

Aquesta Llei també fixa un augment de l'import de la xifra anual de negoci fins als 500.000 euros, cosa que ha de permetre que més empresaris s'acullin al règim simplificat de comptabilitat. Aquest augment ha de facilitar el deure de portar una comptabilitat a un ventall més ampli d'activitats empresarials i n'ha de reduir els costos.

El text s'estructura en tres articles. El primer afegeix a la Llei modificada el capítol destinat a atorgar legitimitat jurídica a les atribucions del Registre de Dipòsit de Comptes i establir les seves actuacions principals, el segon a l'establiment del règim sancionador anunciat, la inclusió com a infracció comptable la utilització fraudulenta de la comptabilitat als efectes de deixar d'ingressar els tributs establerts normativament, i el tercer modifica el redactat de la disposició addicional en referència al topall per acollir-se al règim simplificat."

Esmena 2

De modificació

Grup Parlamentari Reformista (1)

Es proposa modificar el paràgraf 5 de l'exposició de motius que queda redactat de la següent manera:

"Aquesta llei també fixa un augment de l'import de la xifra anual de negoci fins a 300.000 euros; això ha de permetre que un major nombre d'empresaris es pugui acollir al regim simplificat de comptabilitat. D'aquesta manera, es facilita el compliment del deure de portar comptabilitat a un conjunt més ampli d'empresaris i d'activitats empresarials i es redueixen els costos derivats del compliment del referit deure."

Esmena 3

D'addició

Grup Parlamentari Apc (2)

Es proposa addicionar un article, que seria l'article 1, amb el text següent:

"Article 1

S'addiciona a la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, el capítol següent:

"Capítol cinquè.

Article 40. Atribucions del registre de Dipòsit de Comptes

S'atorga al Registre de Dipòsit de Comptes les atribucions següents:

- a) Gestionar el dipòsit de comptes.
- b) Legalitzar les presentacions de comptes del règim Simplificat de Comptabilitat dels empresaris.
- c) La confecció i publicació de les llistes que reglamentàriament siguin determinades en relació als empresaris que incompleixen les obligacions registrals o de presentació.
- d) Efectuar i comunicar al Registre de Societats el Tancament Registral de les Societats que no hagin presentat en temps i forma els Comptes Anuals a que estan obligats segons els procediments establerts reglamentàriament."

MOTIVACIÓ: Entenem que la modificació d'aquesta llei pot anar fins atorgar la deguda base i legitimitat als actes del Registre de Dipòsit de Comptes, ja que en l'actualitat no té les atribucions definides per llei.

Article 1

S'addiciona a la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, el capítol següent:

"Capítol cinquè. Règim sancionador

Article 40. Concepte d'infracció comptable

L'incompliment de qualsevol de les formalitats o dels deures imposats als empresaris, als liquidadors (en el supòsit previst a l'article 8 d'aquesta Llei) i als auditors, relatius a la comptabilitat definida en aquesta Llei i en les normes que la desenvolupen, constitueixen una infracció comptable.

Esmena 4**De modificació***Grup Parlamentari Reformista (2)*

Es proposa la modificació de l'article 1, en relació a l'article 40 del nou Capítol Cinquè proposat en el projecte de llei, el qual queda redactat de la següent manera:

"Es considera infracció comptable l'incompliment de les obligacions de dipòsit en el Registre de Societats de qualsevol dels documents comptables o d'aprovació de comptes i de balanços, en els termes i terminis que estableix aquesta Llei, la Llei de Societats vigent o les disposicions reglamentàries que la desenvolupin"

Article 41. Graduació de les infraccions**1. Infraccions comptables lleus**

Constitueixen infraccions comptables lleus els supòsits següents:

- a) Incomplir qualsevol dels requisits de forma que estableixen els articles 4 i 18 d'aquesta Llei.
- b) Utilitzar abreviatures o símbols en els documents comptables, el significat dels quals no sigui precís d'acord amb aquesta Llei, les altres disposicions aplicables o la pràctica comptable d'aplicació general.
- c) Utilitzar una moneda diferent de l'euro per expressar el valor dels assentaments comptables i els elements que integren els comptes anuals.
- d) Incomplir qualsevol dels requisits de forma que estableixen els articles 14 i 15 d'aquesta Llei.
- e) Incomplir qualsevol dels requisits de forma del tancament de cada exercici que estableix l'article 16 d'aquesta Llei.
- f) No deixar constància o justificació a la memòria corresponent de les modificacions efectuades d'un exercici a l'altre, d'acord amb el que estableix l'article 17 d'aquesta Llei.
- g) Incomplir qualsevol dels requisits de contingut i d'estructura prescrits a l'article 17 d'aquesta Llei.
- h) Incomplir l'obligació de firmar els comptes anuals en els termes previstos a l'article 20 d'aquesta Llei.
- i) Incomplir les obligacions d'aprovació dels comptes anuals i de l'informe de gestió consolidats en els termes previstos a l'article 36 d'aquesta Llei.

j) Elaborar els comptes anuals sense respectar els models reglamentats pel Govern.

k) Incomplir les obligacions establertes corresponents als assentaments de l'actiu i del passiu en els balanços.

l) Incomplir qualsevol altra obligació establerta en la Llei i en la normativa que la desenvolupa, de formalitat o de contingut, corresponent als balanços comptables, a la memòria, a l'informe de gestió o als comptes anuals consolidats.

2. Infraccions comptables greus

Constitueixen infraccions comptables greus els supòsits següents:

- a) Incomplir l'obligació de guardar i custodiar ordenadament i durant un període de sis anys, a comptar des de la data de l'últim tancament anual, tots els documents comptables i la correspondència, documentació i justificants relatius a l'activitat, encara que s'hagi cessat per qualsevol motiu o que la societat s'hagi dissolt.
 - b) Negar-se a exhibir, en els termes previstos als articles 10 i 11 d'aquesta Llei, els documents comptables, correspondència, documentació i justificants de la comptabilitat.
 - c) Incomplir qualsevol dels principis comptables que estableix l'article 19 d'aquesta Llei.
 - d) Incomplir les obligacions de dipòsit en el Registre de Societats, de qualsevol dels documents comptables o d'aprovació de comptes i de balanços, en els termes i terminis que estableix aquesta Llei, la Llei de societats vigent o les disposicions reglamentàries que la desenvolupin.
 - e) Cometre dues infraccions comptables lleus en el termini de 2 anys.
- 3. Infraccions comptables molt greus**
- Constitueixen infraccions comptables molt greus els supòsits següents:
- a) No disposar dels llibres de comptabilitat obligatoris, que són el llibre de diari i el llibre d'inventaris i comptes anuals.
 - b) Incomplir l'obligació de nomenar un auditor de comptes que verifiqui els comptes anuals i l'informe de gestió consolidats, en els termes que estableix l'article 35 d'aquesta Llei.
 - c) Cometre dues infraccions comptables greus en el termini de 3 anys.

Esmena 5 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (1)*

Es proposa modificar l'article 1, en relació a la redacció del text que fa referència a la lletra e) de l'apartat 2 de l'article 41, amb el text següent:

"e) Cometre tres infraccions comptables lleus en el termini de 2 anys."

Esmena 6 **De modificació***Grup Parlamentari Reformista (3)*

Es proposa modificar l'article 1. Es proposa la supressió de l'article 41 del nou Capítol Cinquè proposat en el Projecte de Llei. Graduació de les infraccions.

Article 42. Sancions principals

1. Les infraccions lleus es poden sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 500 € i 6.000 €
2. Les infraccions greus es poden sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 6.001 € i 15.000 €
3. Les infraccions molt greus es poden sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 15.001 € i 60.000 €
4. L'import de les sancions s'ha d'imposar en el grau mínim, mig o màxim tenint en compte la dimensió de l'empresa, que es calcula en funció del número de treballadors: s'imposa el grau mínim quan el nombre de treballadors és inferior o igual a 10; s'imposa el grau mig quan el nombre de treballadors supera els 10 i és inferior o igual a 25 i s'imposa el grau màxim quan el nombre de treballadors és superior a 25.

L'import de la sanció pot pujar fins al grau màxim en els casos en què sigui possible, tenint en compte el grau d'intencionalitat, la gravetat de l'alteració produïda i la quantia del benefici eventual obtingut.

Esmena 7 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (2)*

Es proposa modificar l'article 1, en relació a la redacció del text que fa referència als apartats 1, 2 i 3 de l'article 42, amb el text següent:

- "1. Les infraccions lleus s'han de sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 500 € i 6.000 €
2. Les infraccions greus s'han de sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 6.001 € i 15.000 €
3. Les infraccions molt greus s'han de sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 15.001 € i 60.000 €"

Esmena 8 **De modificació***Grup Parlamentari Reformista (4)*

Es proposa la modificació de l'article 1. Es proposa modificar el número, el títol i el redactat de l'article 42, que passa a ser l'article 41; en conseqüència, s'han de modificar correlativament els números dels articles següents del Projecte de Llei.

Es proposa també la modificació del títol i del text del mateix article que queden redactats de la següent manera:

" Article 41. Sancions.

1. Les infraccions es poden sancionar amb la imposició d'una multa d'un import de entre 500 € i 2.000 €
2. En els casos de reincidència de dos anys consecutius, la sanció pot arribar fins a 3000 € el segon any.
3. L'import de les sancions s'ha d'imposar en el grau mínim, mig o màxim tenint en compte la dimensió de l'empresa, que es calcula en funció del número de treballadors: s'imposa el grau mínim quan el nombre de treballadors és inferior o igual a 10; s'imposa el grau mig quan el nombre de treballadors supera els 10 i és inferior o igual a 25 i s'imposa el grau màxim quan el nombre de treballadors és superior a 25."

Article 43. Sancions accessòries

1. Per a les infraccions greus i molt greus, a més d'imposar una sanció econòmica, es pot prohibir, durant un termini de fins a tres anys, contractar amb les administracions públiques.
2. Les sancions imposades per incomplir les obligacions de dipòsit que s'han d'efectuar prop del Registre de Societats causen la inadmissibilitat de qualsevol sol·licitud adreçada a aquest servei.

Un cop complimentades les formalitats de dipòsit que han provocat la incoació de l'expedient sancionador, les sol·licituds es poden presentar de nou i es resolen normalment.

Esmena 9 **De modificació***Grup Parlamentari Reformista (5)*

Es proposa modificar l'article 1, en relació a l'article 43 del Capítol Cinquè del Projecte de Llei que queda redactat de la següent manera:

- "1. En cas d'incompliment dels deures comptables, a més d'imposar-se una sanció econòmica, es pot prohibir, mentre duri l'incompliment de les obligacions establertes per aquesta llei, contractar amb les administracions públiques.

2. Les sancions imposades per incomplir les obligacions de dipòsit que s'han d'efectuar prop del Registre de Societats causen la inadmissibilitat de qualsevol sol·licitud adreçada a aquest servei.

Un cop complimentades les formalitats de dipòsit que han provocat la resolució negativa de l'expedient sancionador, les sol·licituds es poden presentar de nou i es resolen normalment."

Article 44. Procediment sancionador

1. La imposició de les sancions requereix la instrucció d'un expedient que respecta el que estableix el Reglament regulador del procediment sancionador vigent.

2. Quan de la instrucció d'un expedient disciplinari resulta l'existència d'indicis fundats de criminalitat, s'ha de suspendre la tramitació i cal posar-ho en coneixement del Ministeri Fiscal.

Esmena 10 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (3)

Es proposa modificar l'article 1, en relació a la redacció del text que fa referència a l'apartat 2 de l'article 44, amb el text següent:

"2. Quan de la instrucció d'un expedient sancionador resulta l'existència d'indicis fundats de criminalitat, s'ha de suspendre la tramitació i cal posar-ho en coneixement del Ministeri Fiscal."

Article 45. Òrgans competents

1. Els òrgans competents per incoar i resoldre els expedients sancionadors són el ministre titular dels serveis encarregats del Registre de Societats per a les sancions lleus i greus, i el Govern per a les sancions molt greus.

2. La instrucció dels expedients correspon als tècnics designats del ministeri encarregat del Registre de Societats.

Esmena 11 **De modificació**

Grup Parlamentari Reformista (6)

Es proposa la modificació de l'article 1, en relació a l'article 45 del nou Capítol Cinquè proposat, que queda redactat de la següent manera:

"Òrgan competent:

L'òrgan competent per incoar i resoldre els expedients sancionadors és el ministre titular dels serveis encarregats del Registre de Societats."

Article 46. Prescripció de les infraccions

1. Les infraccions prescriuen al cap de tres anys en els casos de les faltes molt greus, al cap de dos anys en el cas de les faltes greus i al cap d'un any en el cas de les faltes lleus.

2. El termini de prescripció comença a comptar des de la data en la qual hauria d'haver estat complimentada una obligació en els casos en què s'hagin incomplert formalitats. Pel que fa a les infraccions d'altra naturalesa, el termini comença a comptar des de la data de la constatació.

3. La prescripció s'interromp per la iniciació de l'expedient sancionador."

Esmena 12 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (4)

Es proposa modificar l'article 1, en relació al text que fa referència a l'apartat 1 de l'article 46, amb el text següent:

"1. Les infraccions prescriuen al cap de tres anys en els casos de les faltes molt greus i de les faltes greus i al cap de dos anys en el cas de les faltes lleus."

Esmena 13 **De modificació**

Grup Parlamentari Reformista (7)

Es proposa la modificació de l'Article 1, en relació a l'Article 46 del nou Capítol cinquè proposat, que queda redactat de la següent manera:

"1. Les infraccions prescriuen al cap de tres anys.

2. El termini de prescripció comença a comptar des de la data en la qual hauria d'haver estat complimentada una obligació en els casos en què s'hagin incomplert formalitats.

3. La prescripció s'interromp per la iniciació de l'expedient sancionador."

Esmena 14 **D'addició**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (5)

Es proposa afegir al final de l'article 1, després del text que es refereix a l'article 46, el text següent:

"Article 47.- Prescripció de les sancions

1. Les sancions prescriuen al cap de tres anys.

2. El termini de prescripció es computa des de la data en què les sancions han esdevingut fermes."

Esmena 15 **De modificació***Grup Parlamentari Reformista (8)*

Es proposa modificar l'article 1, en quan es proposa l'addició d'un nou article 46 (tenint en compte que s'hagi acceptat la nova numeració proposada en una esmena anterior) amb el següent redactat.

"Article 46. Notificacions i recursos de les infraccions

1. Prèviament a l'acte d'imposició d'una sanció, s'ha de notificar a la persona interessada la proposta de resolució amb indicació dels fets imputats, el precepte infringit i la quantia de la multa. La persona interessada disposa d'un termini de tretze dies hàbils per al·legar tot allò que consideri oportú per a la seva defensa.

2. Transcorregut el termini d'al·legacions, l'òrgan competent dicta la resolució que correspongui, contra la qual es pot recórrer en els termes establerts en el Codi de l'Administració"

Esmena 16 **De modificació***Grup Parlamentari Apc (3)*

Es proposa la modificació de l'article 1, amb el següent text:

"Article 2

S'addiciona a la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, el capítol següent:

“Capítol sisè. Règim sancionador**Article 41. Concepte d'infracció comptable**

L'incompliment de qualsevol de les formalitats o dels deures imposats als empresaris, als liquidadors (en el supòsit previst a l'article 8 d'aquesta Llei) i als auditors, relatius a la comptabilitat definida en aquesta Llei i en les normes que la desenvolupen, constitueixen una infracció comptable.

Article 42. Graduació de les infraccions comptables**1. Infraccions comptables lleus**

Constitueixen infraccions comptables lleus els supòsits següents:

a) Incomplir qualsevol dels requisits de forma que estableixen els articles 4 i 18 d'aquesta Llei.

b) Utilitzar abreviatures o símbols en els documents comptables, el significat dels quals no sigui precís d'acord amb aquesta Llei, les altres disposicions aplicables o la pràctica comptable d'aplicació general.

c) Utilitzar una moneda diferent de l'euro per expressar el valor dels assentaments comptables i els elements que integren els comptes anuals.

d) Incomplir qualsevol dels requisits de forma que estableixen els articles 14 i 15 d'aquesta Llei.

e) Incomplir qualsevol dels requisits de forma del tancament de cada exercici que estableix l'article 16 d'aquesta Llei.

f) No deixar constància o justificació a la memòria corresponent de les modificacions efectuades d'un exercici a l'altre, d'acord amb el que estableix l'article 17 d'aquesta Llei.

g) Incomplir qualsevol dels requisits de contingut i d'estructura prescrits a l'article 17 d'aquesta Llei.

h) Incomplir qualsevol altra obligació establerta en la Llei i en la normativa que la desenvolupa, de formalitat o de contingut, corresponent als balanços comptables, a la memòria, a l'informe de gestió o als comptes anuals consolidats.

2. Infraccions comptables greus

Constitueixen infraccions comptables greus els supòsits següents:

a) Incomplir l'obligació de guardar i custodiar ordenadament i durant un període de sis anys, a comptar des de la data de l'últim tancament anual, tots els documents comptables i la correspondència, documentació i justificants relatius a l'activitat, encara que s'hagi cessat per qualsevol motiu o que la societat s'hagi dissolt.

b) Negar-se a exhibir, en els termes previstos als articles 10 i 11 d'aquesta Llei, els documents comptables, correspondència, documentació i justificants de la comptabilitat.

c) Incomplir qualsevol dels principis comptables que estableix l'article 19 d'aquesta Llei.

d) Incomplir les obligacions de dipòsit en el Registre de Societats, de qualsevol dels documents comptables o d'aprovació de comptes i de balanços, en els termes i terminis que estableix aquesta Llei, la Llei de societats vigent o les disposicions reglamentàries que la desenvolupin.

e) Utilitzar la comptabilitat fraudulentament als efectes de deixar d'ingressar els tributs establerts normativament.

3. Infraccions comptables molt greus

Constitueixen infraccions comptables molt greus els supòsits següents:

a) No disposar dels llibres de comptabilitat obligatoris, que són el llibre de diari i el llibre d'inventaris i comptes anuals.

b) Incomplir l'obligació de nomenar un auditor de comptes que verifiqui els comptes anuals i l'informe de gestió consolidats, en els termes que estableix l'article 35 d'aquesta Llei.

c) Utilitzar la comptabilitat per a falsejar l'equilibri financer de l'empresa, el risc per als socis, creditors, entitats financeres o qualsevol altre interessat a qui se li presentin els comptes.

Article 43. Sancions principals

1. Les infraccions lleus es poden sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 90 € i 600 € cadascuna.

2. Les infraccions greus es poden sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 601 € i 2.000 €.

3. Les infraccions molt greus es poden sancionar amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 2.001 € i 6.000 €.

4. L'import de les sancions s'ha d'imposar en el grau mínim, mig o màxim tenint en compte la dimensió de l'empresa, que es calcula en funció del número de treballadors: s'imposa el grau mínim quan el nombre de treballadors és inferior o igual a 10; s'imposa el grau mig quan el nombre de treballadors supera els 10 i és inferior o igual a 25 i s'imposa el grau màxim quan el nombre de treballadors és superior a 25.

L'import de la sanció pot pujar fins al grau màxim en els casos en què sigui possible, tenint en compte el grau d'intencionalitat, la gravetat de l'alteració produïda i la quantia del benefici eventual obtingut.

Article 44. Sancions accessòries

1. Per a les infraccions greus i molt greus, a més d'imposar una sanció econòmica, es pot prohibir, durant un termini de fins a tres anys, contractar amb les administracions públiques.

2. Les sancions imposades per incomplir les obligacions de dipòsit que s'han d'efectuar prop del Registre de Societats causen la inadmissibilitat de qualsevol sol·licitud adreçada a aquest servei.

Un cop complimentades les formalitats de dipòsit que han provocat la incoació de l'expedient sancionador, les sol·licituds es poden presentar de nou i es resolen normalment.

Article 45. Procediment sancionador

1. La imposició de les sancions requereix la instrucció d'un expedient que respecta el que estableix el Reglament regulador del procediment sancionador vigent.

2. Quan de la instrucció d'un expedient disciplinari resulta l'existència d'indícis fundats de criminalitat, s'ha de suspendre la tramitació i cal posar-ho en coneixement del Ministeri Fiscal.

Article 46. Òrgans competents

1. Els òrgans competents per incoar i resoldre els expedients sancionadors són el ministre titular dels serveis encarregats del Registre de Societats per a les sancions lleus i greus, i el Govern per a les sancions molt greus.

2. La instrucció dels expedients correspon als tècnics designats del ministeri encarregat del Registre de Societats.

Article 47. Prescripció de les infraccions

1. Les infraccions prescriuen al cap de tres anys en els casos de les faltes molt greus, al cap de dos anys en el cas de les faltes greus i al cap d'un any en el cas de les faltes lleus.

2. El termini de prescripció comença a comptar des de la data en la qual hauria d'haver estat complimentada una obligació en els casos en què s'hagin incomplert formalitats. Pel que fa a les infraccions d'altra naturalesa, el termini comença a comptar des de la data de la constatació.

3. La prescripció s'interromp per la iniciació de l'expedient sancionador."

Article 2

Es modifica el redactat de la disposició addicional de la Llei 30/2008, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, de la manera següent:

"Tots els empresaris estan obligats a dipositar els comptes anuals al Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el Reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regiran per la seva legislació especial. Els empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 100.000 euros quedaran exclosos d'aquesta obligació.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat per als empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 250.000 euros."

Esmena 17

De modificació

Grup Parlamentari Apc (4)

Es proposa modificar l'article 2, amb el següent text:

"Article 3

Es modifica el redactat de la disposició addicional de la Llei 30/2008, del 20 de desembre, de la

comptabilitat dels empresaris, de la manera següent:

"Tots els empresaris estan obligats a dipositar els comptes anuals al Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el Reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regiran per la seva legislació especial. Els empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 200.000 euros quedem exclosos d'aquesta obligació.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat per als empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 500.000 euros."

Esmena 18 **De modificació**

Grup Parlamentari Reformista (9)

Es proposa la modificació de l'Article 2 del Projecte de Llei, que queda redactat de la següent manera:

"Es modifica el redactat de la disposició addicional de la Llei 30/2008, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, de la manera següent:

"Tots els empresaris estan obligats a dipositar els comptes anuals al Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el Reglament. El Govern té el deure d'assegurar la confidencialitat dels documents dipositats al dipòsit de comptes.. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regiran per la seva legislació especial. Els empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 100.000 euros quedem exclosos d'aquesta obligació.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat per als empresaris substituint en el mateix la xifra de 100.00 euros per la de 300.000 euros".

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Jordi Cadena Bons

Informe de la Comissió Legislativa d'Economia al Projecte de Llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris

La Comissió Legislativa d'Economia ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 2, 9, 16, 17 i 23 de març del 2010, l'informe del ponent relatiu al Projecte de Llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes aprovades per unanimitat:

Esmena 10 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 1.

Esmenes aprovades per majoria:

Esmena 14 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició a l'article 1.

Esmenes transaccionades i aprovades per unanimitat:

Esmena 4 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmenes transaccionades i aprovades per majoria:

Esmena 12 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 1.

Esmena 16 (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 1.

Esmenes no aprovades:

Esmena 1 (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'exposició de motius.

Esmena 5 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 1.

Esmena 6 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmena 7 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 1.

Esmena 8 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmena 9 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmena 11 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmena 13 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmena 17 (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) de modificació a l'article 2.

Esmenes retirades:

Esmena 2 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'exposició de motius.

Esmena 3 (Grup Parlamentari Andorra pel Canvi) d'addició d'un article.

Esmena 15 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 1.

Esmena 18 (Grup Parlamentari Reformista) de modificació a l'article 2.

NOTA:

Els membres de la Comissió han acordat, per unanimitat:

- corregir l'error de la referència a la Llei 30/2007, detectat en l'article 2 del Projecte de llei,

- adequar els aspectes gràfics i de presentació del Projecte de llei a l'Acord del Consell General sobre l'estructura, el contingut i la forma de les lleis, del 18 d'abril del 2002, i

- en coherència amb l'esmena transaccional presentada a partir de l'esmena 16, detallar en tot el text que les infraccions a les quals es fa referència són infraccions comptables.

Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris

Exposició de motius

La Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, aprovada per unanimitat, va establir un sistema d'informació de l'activitat empresarial que compleix un conjunt de funcions tant en l'àmbit intern com en l'àmbit extern. D'una banda, satisfà l'interès del mateix empresari per conèixer la situació de la seva empresa i, així, poder prendre decisions empresarials racionals des de la perspectiva econòmica. De l'altra, satisfà els interessos dels creditors i dels socis respecte al coneixement de la situació patrimonial i financera i els resultats de l'empresa, i els interessos d'altres grups i de l'Estat per al disseny i l'execució de les diverses polítiques econòmiques.

És amb aquest mateix esperit que és adequat introduir algunes modificacions a la Llei esmentada que facilitin l'assoliment de l'objectiu que, sense més retard, tots els empresaris andorrans compleixin el deure de dur una comptabilitat en benefici de la col·lectivitat per mitjà de les garanties que ofereix més informació de l'activitat empresarial. Això ha de permetre també, entre altres objectius, establir una comptabilitat pública a nivell nacional.

La modificació més destacable d'aquesta norma és l'establiment d'un règim sancionador que ha de garantir l'acompliment de les obligacions comptables establertes a la Llei. Amb aquesta finalitat, aquest text addiciona a la Llei 30/2007 un capítol nou.

A banda de les infraccions i les sancions econòmiques principals, que es determinen pels incompliments comptables, es podran aplicar unes sancions accessòries que han de permetre més garanties a l'hora de restablir la legalitat vulnerada. Una d'aquestes sancions afegeix un supòsit limitador nou a la legitimitat per contractar amb les administracions públiques, que passa a complementar el que estableix la Llei de la contractació pública vigent.

Aquesta Llei també fixa un augment de l'import de la xifra anual de negoci fins als 250.000 euros, cosa que ha de permetre que més empresaris s'acullin al règim simplificat de comptabilitat. Aquest augment ha de facilitar el deure de portar una comptabilitat a un ventall més ampli d'activitats empresarials i n'ha de reduir els costos.

El text s'estructura en dos articles. El primer afegeix a la Llei modificada el capítol destinat a l'establiment del règim sancionador anunciat i el segon modifica el redactat de la disposició addicional.

Article 1

S'addiciona a la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, el capítol següent:

“Capítol cinquè. Règim sancionador

Article 40. Concepte d'infracció comptable

L'incompliment de qualsevol de les formalitats o dels deures imposats als empresaris i als liquidadors (en el supòsit previst a l'article 8), relatius a la comptabilitat definida en aquesta Llei i en les normes que la desenvolupen, constitueixen una infracció comptable.

Article 41. Graduació de les infraccions comptables

1. Infraccions comptables lleus

Constitueixen infraccions comptables lleus els supòsits següents:

a) Incomplir qualsevol dels requisits de forma que estableixen els articles 4 i 18.

b) Utilitzar abreviatures o símbols en els documents comptables, el significat dels quals no sigui precís d'acord amb aquesta Llei, les altres disposicions aplicables o la pràctica comptable d'aplicació general.

c) Utilitzar una moneda diferent de l'euro per expressar el valor dels assentaments comptables i els elements que integren els comptes anuals.

d) Incomplir qualsevol dels requisits de forma que estableixen els articles 14 i 15.

e) Incomplir qualsevol dels requisits de forma del tancament de cada exercici que estableix l'article 16.

f) No deixar constància o justificació a la memòria corresponent de les modificacions efectuades d'un exercici a l'altre, d'acord amb el que estableix l'article 17.

g) Incomplir qualsevol dels requisits de contingut i d'estructura prescrits a l'article 17.

h) Incomplir qualsevol altra obligació establerta en la Llei i en la normativa que la desenvolupa, de formalitat o de contingut, corresponent als balanços comptables, a la memòria, a l'informe de gestió o als comptes anuals consolidats.

2. Infraccions comptables greus

Constitueixen infraccions comptables greus els supòsits següents:

a) Incomplir l'obligació de guardar i custodiar ordenadament i durant un període de sis anys, a comptar des de la data de l'últim tancament anual, tots els documents comptables i la correspondència, documentació i justificants relatius a l'activitat, encara que s'hagi cessat per qualsevol motiu o que la societat s'hagi dissolt.

b) Negar-se a exhibir, en els termes previstos als articles 10 i 11, els documents comptables, correspondència, documentació i justificants de la comptabilitat.

c) Incomplir qualsevol dels principis comptables que estableix l'article 19.

d) Incomplir les obligacions de dipòsit en el Registre de Societats, de qualsevol dels documents comptables o d'aprovació de comptes i de balanços, en els termes i terminis que estableix aquesta Llei, la Llei de societats vigent o les disposicions reglamentàries que la desenvolupin.

e) Cometre qualsevol infracció prevista a l'article 41.1, i haver estat sancionat pel mateix tipus d'infracció lleu en l'exercici comptable immediatament precedent.

3. Infraccions comptables molt greus

Constitueixen infraccions comptables molt greus els supòsits següents:

a) No disposar dels llibres de comptabilitat obligatoris, que són el llibre de diari i el llibre d'inventaris i comptes anuals.

b) Incomplir l'obligació de nomenar un auditor de comptes que verifiqui els comptes anuals i l'informe

de gestió consolidats, en els termes que estableix l'article 35.

c) Cometre qualsevol infracció prevista als apartats a), b), c) i d) de l'article 41.2, i haver estat sancionat pel mateix tipus d'infracció greu en l'exercici comptable immediatament precedent.

Article 42. Sancions principals

1. Les infraccions comptables lleus se sancionen amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 90 € i 600 € cadascuna.

2. Les infraccions comptables greus se sancionen amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 601 € i 2.000 €

3. Les infraccions comptables molt greus se sancionen amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 2.001 € i 6.000 €. Cometre qualsevol infracció comptable molt greu prevista als apartats a) i b) de l'article 41.3 i haver estat sancionat pel mateix tipus d'infracció molt greu en l'exercici comptable immediatament precedent, se sanciona amb la imposició d'una multa d'un import d'entre 4.002 € i 12.000 €

4. L'import de les sancions s'ha d'imposar en el grau mínim, mig o màxim tenint en compte la dimensió de l'empresa, que es calcula en funció del número de treballadors: s'imposa el grau mínim quan el nombre de treballadors és inferior o igual a 10; s'imposa el grau mig quan el nombre de treballadors supera els 10 i és inferior o igual a 25 i s'imposa el grau màxim quan el nombre de treballadors és superior a 25.

L'import de la sanció pot pujar fins al grau màxim en els casos en què sigui possible, tenint en compte el grau d'intencionalitat, la gravetat de l'alteració produïda i la quantia del benefici eventual obtingut.

Article 43. Sancions accessòries

1. Per a les infraccions comptables greus i molt greus, a més d'imposar una sanció econòmica, es pot prohibir, durant un termini de fins a tres anys, contractar amb les administracions públiques.

2. Les sancions imposades per incomplir les obligacions de dipòsit que s'han d'efectuar prop del Registre de Societats causen la inadmissibilitat de qualsevol sol·licitud adreçada a aquest servei.

Un cop complimentades les formalitats de dipòsit que han provocat la incoació de l'expedient sancionador, les sol·licituds es poden presentar de nou i es resolen normalment.

Article 44. Procediment sancionador

1. La imposició de les sancions requereix la instrucció d'un expedient que respecta el que

estableix el Reglament regulador del procediment sancionador vigent.

2. Quan de la instrucció d'un expedient sancionador resulta l'existència d'indicis fundats de criminalitat, s'ha de suspendre la tramitació i cal posar-ho en coneixement del Ministeri Fiscal.

Article 45. Òrgans competents

1. Els òrgans competents per incoar i resoldre els expedients sancionadors són el ministre titular dels serveis encarregats del Registre de Societats per a les sancions lleus i greus, i el Govern per a les sancions molt greus.

2. La instrucció dels expedients correspon als tècnics designats del ministeri encarregat del Registre de Societats.

Article 46. Prescripció de les infraccions

1. Les infraccions comptables prescriuen al cap de tres anys en els casos de les faltes molt greus, al cap de dos anys en el cas de les faltes greus i al cap d'un any en el cas de les faltes lleus.

2. El termini de prescripció comença a comptar des de la data en la qual hauria d'haver estat complimentada una obligació en els casos en què s'hagin incomplert formalitats. Pel que fa a tota infracció d'altra naturalesa, el termini comença a comptar des de la data en què es pot constatar aquesta infracció.

3. La prescripció s'interromp per la iniciació de l'expedient sancionador.

Article 47. Prescripció de les sancions

1. Les sancions prescriuen al cap de tres anys.

2. El termini de prescripció es computa des de la data en què les sancions han esdevingut fermes."

Article 2

Es modifica el redactat de la disposició addicional de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, de la manera següent:

"Tots els empresaris estan obligats a dipositar els comptes anuals al Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el Reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regiran per la seva legislació especial. Els empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 100.000 euros quedem exclosos d'aquesta obligació.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat per als empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 250.000 euros."

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Jordi Cadena Bons

Vicepresident de la Comissió Legislativa d'Economia

Eusebi Nomen Calvet

President de la Comissió Legislativa d'Economia

A la Sindicatura

El sotassignant, en nom i representació del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi i d'acord amb les disposicions de l'article 100 del Reglament del Consell General, reservo la nostra esmena quarta al Projecte de Llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, de modificació de l'article 2 per al que proposem el test següent:

"Article 2

Es modifica el redactat de la disposició addicional de la Llei 30/2008, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, de la manera següent:

"Tots els empresaris estan obligats a dipositar els comptes anuals al Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el Reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regiran per la seva legislació especial. Els empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 200.000 euros quedem exclosos d'aquesta obligació.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat per als empresaris que tinguin una xifra anual de negoci inferior a 500.000 euros."

Nota: hem adaptat el número de l'article 2 (en lloc de 3) tenint en compte el resultat del resultat de les altres esmenes tractades en comissió.

Eusebi Nomen

President Grup Parlamentari Andorra pel Canvi

Andorra, 24 de març 2010

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.2 Respostes escrites

Edicte

El subsíndic general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar la resposta del Govern a la pregunta formulada pel M. I. Sr. Jaume Serra Serra, conseller general del Grup Parlamentari Reformista, relativa **als complements de responsabilitat**, publicada en el Butlletí del Consell General núm. 41/2009, de data 11 de desembre.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 24 de març del 2010

Esteve López Montanya
Subsíndic General

Resposta escrita a les tres preguntes del conseller general Jaume Serra Serra, de carta 9 de desembre del 2009

1. Pensa, el M. I. Govern, establir complements de responsabilitat?

Els complements de responsabilitat ja estan establerts per la Llei de la Funció Pública, del 15 de desembre del 2000, i concretament en el seu article 63 e), que diu:

e) Complement de responsabilitat addicional (CRA):

Retribueix les funcions assumides en una plaça d'un lloc de treball de nivell superior pel temps que sigui necessari; per tenir dret a la realització d'aquesta prestació de serveis i també al seu pagament és necessària l'autorització de la Secretaria d'Estat de Funció Pública; aquest complement no s'abona quan les funcions esmentades es deixen de realitzar.

2. Ha efectuat el M. I. Govern i ministeri per ministeri una mena d'inventari de situació individualitzada, funcionari per funcionari, per establir quines persones podran rebre aquests complements de responsabilitat?

El que s'ha fet és, tal com ho vaig esmentar en la sessió parlamentària del 15 d'octubre del 2009, revisar la justificació de l'atorgament de cada CRA que es pagava al final de maig del 2009 en relació al que estableix la Llei de la Funció Pública per al pagament dels dits complements i informar els interessats del resultat definitiu de la revisió.

La continuïtat del pagament del complement de responsabilitat addicional s'ha donat cada cop que la situació administrativa estava en acord amb el que la

Llei de la Funció Pública estableix, a saber l'assumpció de funcions d'una plaça d'un lloc de treball de nivell superior per un temps determinat.

L'atorgament de possibles nous CRAs ha seguit i seguirà, evidentment, el mateix plantejament exposat.

3. Quins són els criteris de justícia a què es referia el M. I. Cap de Govern en la sessió parlamentària del 15 d'octubre per renovar els complements de responsabilitat?

El comentari efectuat en la sessió parlamentària del 15 d'octubre del 2009 s'ha d'entendre en el sentit de considerar que per alguns funcionaris era "de justícia" -en el sentit que estava justificat a ulls de la Llei- que se'ls renovés el CRA que venien cobrant fins a la data en comparació amb altres que no estaven justificats.

Els criteris de justícia són, doncs, exclusivament, aquells que estableix la Llei de la Funció Pública en el seu article 63 e) per a l'atribució d'un complement de responsabilitat addicional (CRA), i l'article 35 pels casos de nomenaments de funcionaris a places de llocs de director.

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Avís

El proper dia 15 d'abril del 2010, dijous, a les 11.00h, se celebrarà a la sala de reunions públiques de Casa de la Vall, una sessió informativa pública de la M. I. Sra. Cristina Rodríguez Galan, Ministra de Salut, Benestar i Treball, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Balanç del Pla d'actuació per a la grip A.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 24 de març del 2010

Esteve López Montanya
Subsíndic General

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877